



## **CHX 840 e CHX 1300**

//////// SERRA CIRCULAR //

Afiadora versatil para serras circulares de  
840 a 1300 mm de diametro



////// SERRA CIRCULAR // SUPERFÍCIE DE ATAQUE E SUPERFÍCIE LIVRE //////////////////////////////////////

## QUANDO VOCÊ PRECISA DAQUELE POUQUINHO A MAIS

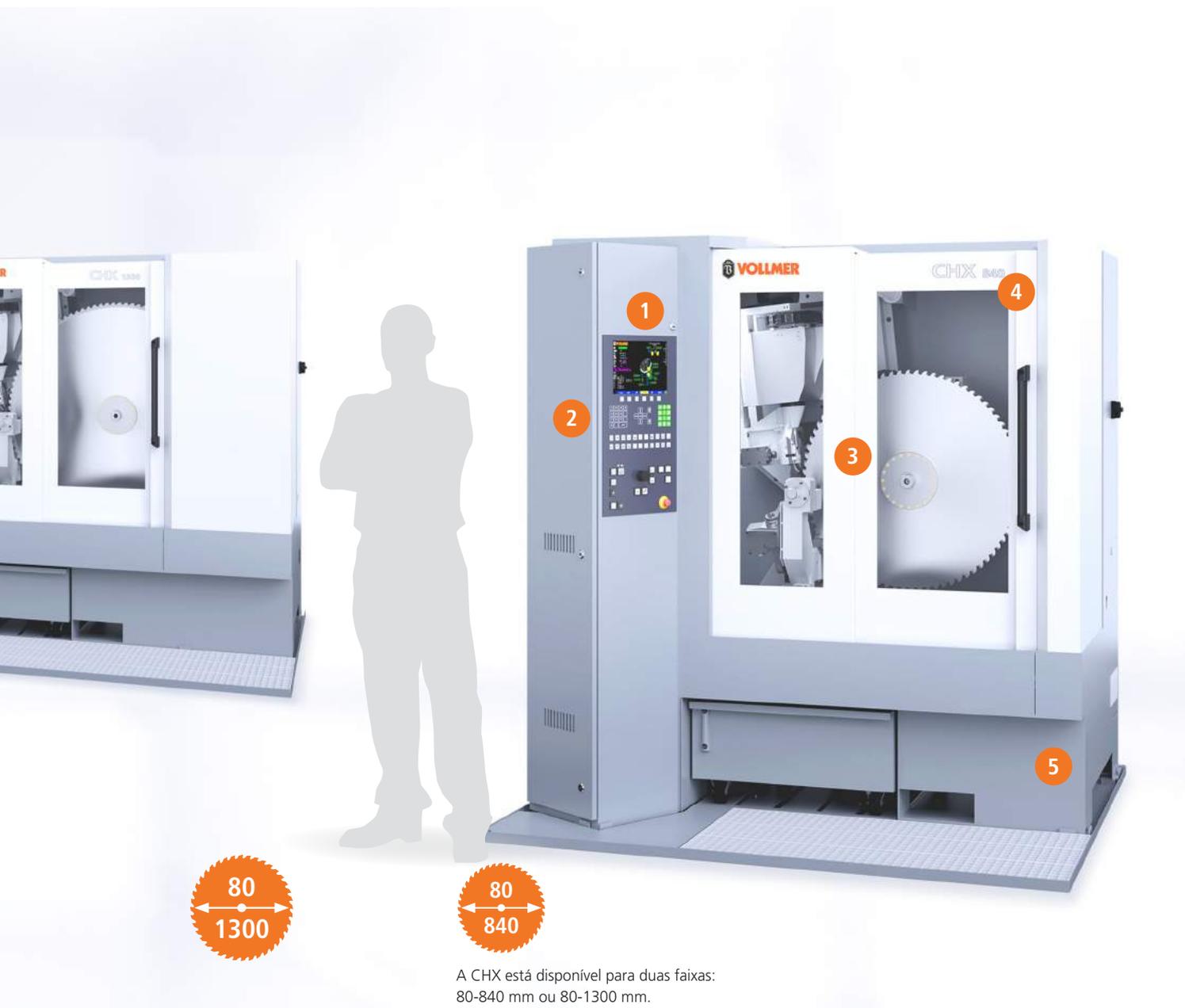
CINCO EIXOS CNC. EXCELENTE CINEMÁTICA. AFIAR PEITO E TOPO EM UMA SÓ OPERAÇÃO. UM CONCEITO OPERACIONAL QUE É LITERALMENTE SUPERIOR. MESMO NA SUA FORMA BÁSICA, A CHX COM REBOLO DUPLO É SEGURA PARA ATENDER SUAS NECESSIDADES. ELA PODE ADAPTAR-SE COM FLEXIBILIDADE ÀS SUAS NECESSIDADES GRAÇAS A UMA VARIEDADE DE OPÇÕES, TAIS COMO UMA OPERAÇÃO AUTOMÁTICA SEM OPERADORES.

O RESULTADO É TÍPICO DE UMA AFIAÇÃO DE ALTA QUALIDADE VOLLMER QUE OFERECE TEMPOS EXTREMAMENTE CURTOS DE AJUSTES E MÁXIMA PRODUTIVIDADE.

**CHX 840 e CHX 1300**  
**DEFININDO HOJE O DIFERENCIAL DE**  
**AFIAÇÃO DE SERRA CIRCULAR**



## FORMATO MOSTRADO PARA CADA DIMENSÃO: A CHX



A CHX está disponível para duas faixas:  
80-840 mm ou 80-1300 mm.

### //// 1 DESENHO COMPACTO

Construção que economiza espaço e proporciona ótima acessibilidade para os operadores

### //// 2 PAINEL DE CONTROLE INOVADOR

Com um display colorido de 10 polegadas e com uma manopla multifuncional para uma operação rápida e segura

### //// 3 GRANDE JANELA DE INSPEÇÃO

Visor interno dividido em duas partes para uma visão perfeita do processo de afiação

### //// 4 CARENAGEM COMPLETA PADRÃO

Para um trabalho seguro e efetivo, DELETAR protegido do barulho e emissões, bem como deletar uma aparência moderna

### //// 5 DESENHO COMPACTO

Máquina de construção robusta livre de vibrações no funcionamento e com alta qualidade de afiação



### /// O CONCEITO DA MÁQUINA

Criada para as expectativas e necessidades de seus operadores, a CHX proporciona uma eficiente e alta qualidade de afiação das serras circulares. Qual a melhor configuração para você?

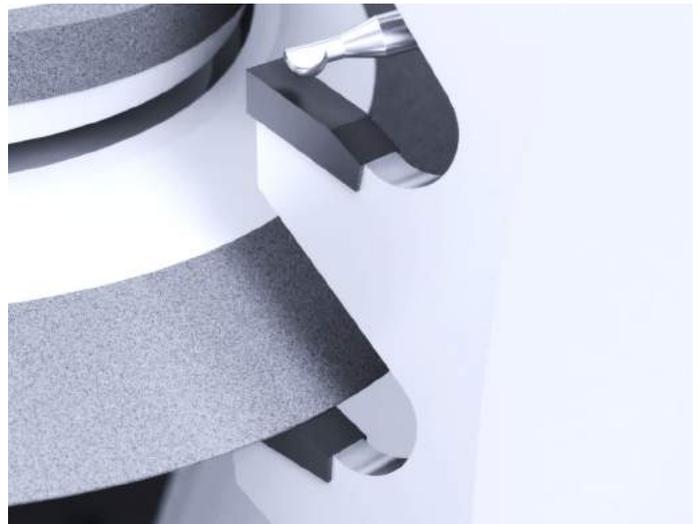
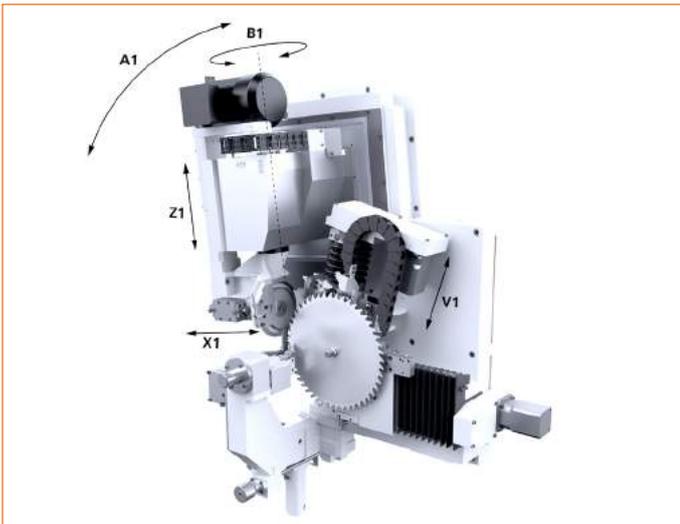
/// Afiação dos dentes frontais e de topo in uma única passada, graças aos rebolos duplos da tecnologia da VOLLMER e eixo automático A1.

/// Cinco eixos CNC controlados para uma completa afiação de dentes de variadas geometrias em somente um ajuste, mesmo para serras com ângulos axiais e grupos de dentes

/// Ótimo movimento coordenado para tempos curtos para afiação e redução de tempos ociosos

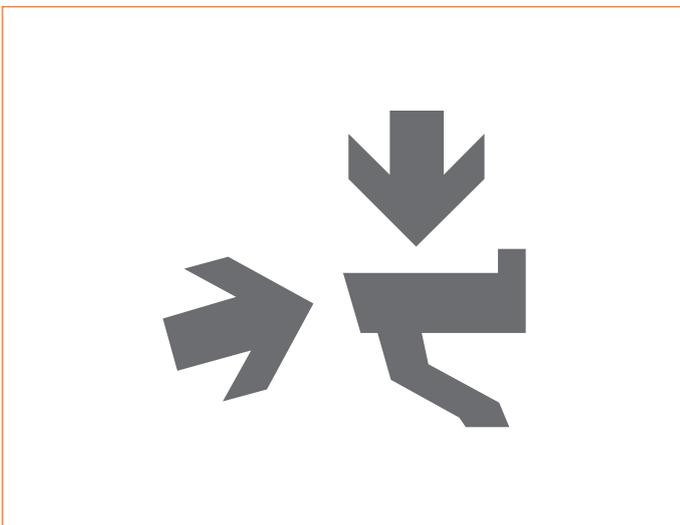
/// Sem sistema hidráulico, baixo custo de manutenção

/// Sistema de lubrificação automática no equipamento básico para redução do esforço de manutenção



/// MÁXIMA FLEXIBILIDADE  
graças aos cinco eixos CNC controlados (A1, B1, Z1, X1, V1)

/// AFIAÇÃO DA SUPERFÍCIE DE ATAQUE



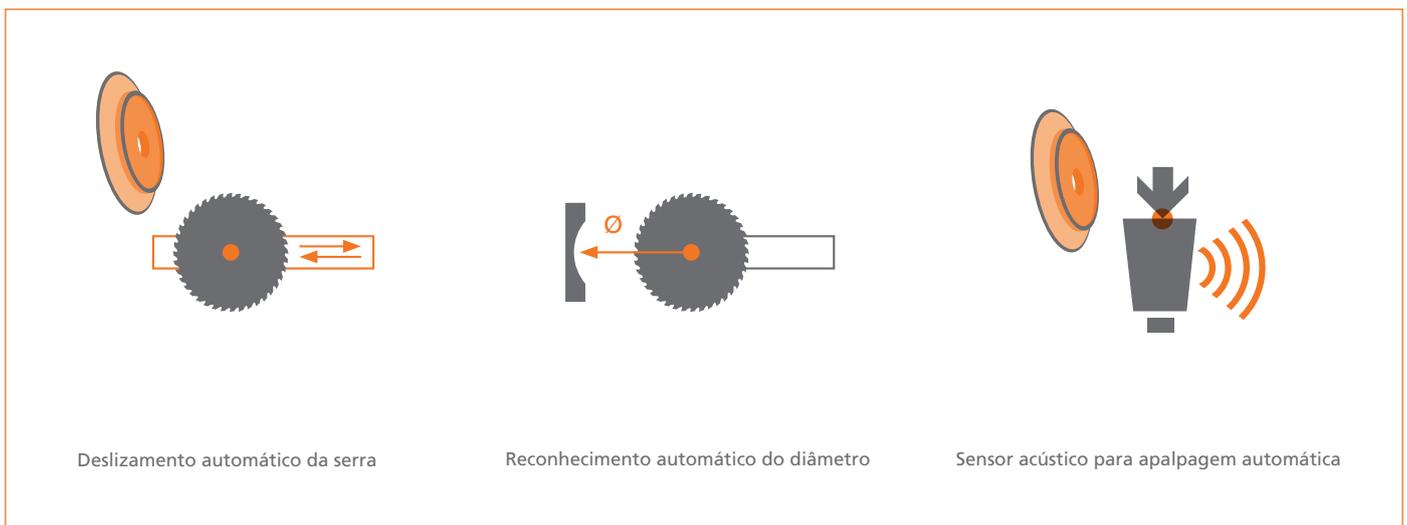
/// AFIAÇÃO DA SUPERFÍCIE DE ATAQUE E LIVRE  
em uma única operação

/// AFIAÇÃO DE SUPERFÍCIE LIVRE

### Processo de ajuste automático

O uso de um único ajuste para afiação da superfície de ataque e livre assegura uma redução clara de tempo. Graças ao grau de seleção individual de automação da CHX, o tempo de ajuste pode ser ainda mais reduzido. E, acima de tudo, estes resultados é um enorme impulso a conveniencia, assim como um aumento de flexibilidade e lucratividade.

/// Procedimento de ajuste automático, consistindo de inserção da serra, reconhecimento do diâmetro e um sensor acustico de apalpagem



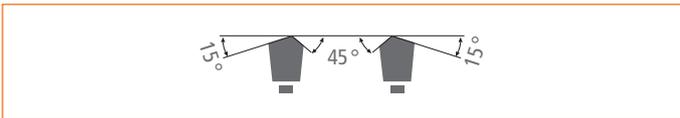
/// PROCESSO AUTOMÁTICO DE AJUSTE



### /// A APLICAÇÃO

Alto grau de produtividade, funcionalidade e surpreendente variabilidade faz da máquina CHX um investimento viável para postos de afiação em particular, assim como serrarias. Não importa se se refere a madeira, alumínio ou processamento de metal, quando se trata de serra circular, a CHX tem a solução correta a disposição!

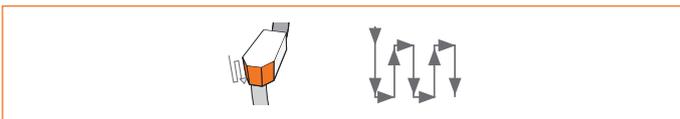
/// Afiação oscilante padrão, para alta deletar taxa de remoção em somente uma passada, por exemplo, para reparação do dente



/// AFIAÇÃO DE ANGULOS OBLÍQUOS  
podem ser escolhidos individualmente



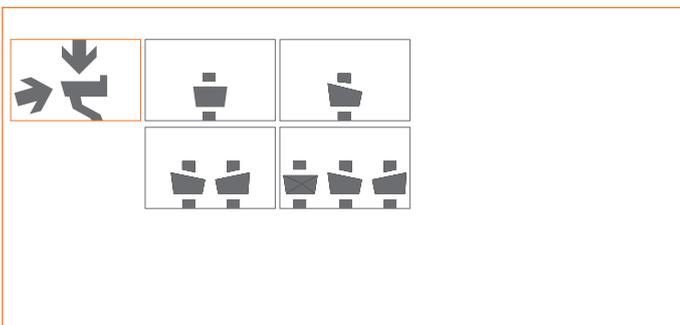
/// VELOCIDADE DE AFIAÇÃO  
ajustável gradualmente para as diferentes superfícies



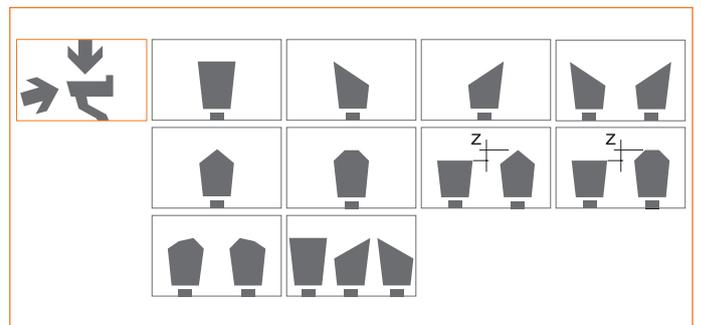
/// MÉTODO DE AFIAÇÃO OSCILANTE  
Proporciona ótimo acabamento da superfície mesmo com remoção de grande quantidade de material



/// GRUPO DE DENTES  
podem ser afiados



/// SUPERFÍCIE DE ATAQUE // EXEMPLO DE FORMATOS DE DENTES



/// SUPERFÍCIE LIVRE // EXEMPLOS DE FORMATOS DE DENTES

**Serras para as serrarias, processamento de madeira macissa e para a fabricação de móveis**

O nome da VOLLMER garante a credibilidade do processo e da estabilidade. Graças ao trinquete de avanço montado com elevação automática, mesmo o cavaco não representa problemas mesmo se os parafusos com ou sem o anel de reforço no dispositivo fabricado especialmente para este propósito, frequentemente com peças intercaladas para preencher os espaços do corpo.

/// Com amplo dispositivo de aperto para serras com colar ou anel de reforço

/// Segundo trinquete de avanço opcional para o mecanismo de passo de dente de até 180 mm

/// Afiação de dente concavo opcional para a afiação de serras de dentes concavos



/// AFIAÇÃO DE SUPERFÍCIES LIVRES  
para remoção de virutas na serraria



/// AFIAÇÃO DE SUPERFÍCIE DE ATAQUE  
para excelentes resultados na indústria de móveis, é opcional



### /// A APLICAÇÃO

#### Serras para afiação de metal

A afiação de metal requer requisitos especiais. A CHX 840 e a CHX 1300 são direcionadas para afiação eficiente, mesmo em dentes de geometrias complexas e grupos de dentes.

/// Um motor para afiação mais potente com variação de velocidade, para um alto grau de eficiência e com a possibilidade de otimizar o processo e os parametros da afiação

/// Software para dentes de geometrias negativas e quebra cavaco opcional

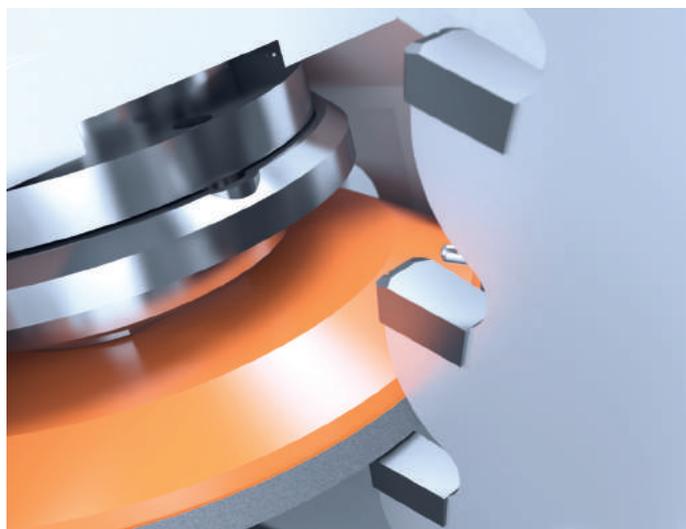
/// Eixo de afiação do quebra cavaco regulável que permite maior flexibilidade



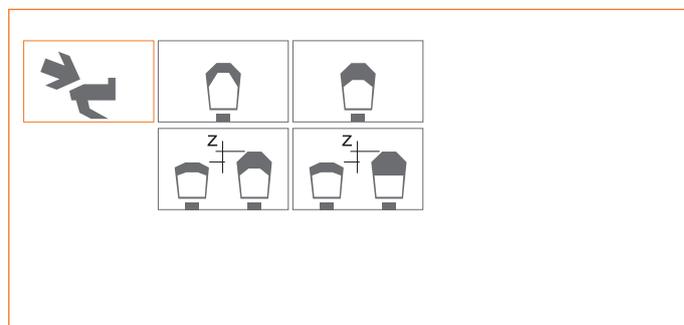
/// AFIAÇÃO DO QUEBRA CAVACO NAS SERRAS com DELETAR rebolo de até 50mm



/// AFIAÇÃO DO QUEBRA CAVACO com rebolos de até 125 mm



/// AFIAÇÃO DO ANGULO NEGATIVO



/// ÂNGULO DE ATAQUE NEGATIVO // EXEMPLOS DE FORMA DE DENTE



/// GUIA QUEBRA CAVACO OPCIONAL Afiação de serras com guia rompevirutas

## /// APLICAÇÕES ESPECIAIS

/// Pela primeira vez colocação automática do corpo principal com um programa independente para uma preparação da serra para uma processo de afiação posterior

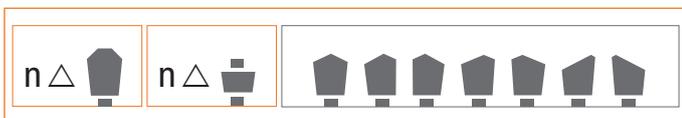
/// Função opcional para afiação dos assentos das placas para melhor preparação da peça bruta no processo de produção



/// DESTALONADO



/// ASSENTO DA PLACA  
opcional



/// PROGRAMA DE SUPERFÍCIES MULTIPLAS // EXEMPLOS DE FORMATOS  
opcional

Não importa o grau de automação que você escolha para a CHX, você estará apto a economizar o tempo de ajuste e início da afiação das superfícies de ataque e livre em uma única operação.

Você também pode otimizar o tempo de ajuste usando o procedimento de ajuste automático. E então existe o HS automático, que permite operação sem operador que pode ser feito a noite, por exemplo. Você pode ver todas as automações individuais que a CHX oferece abaixo.

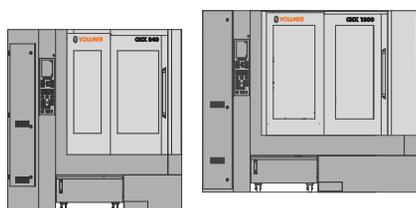
#### VISÃO DE TODAS AS AUTOMAÇÕES OPCIONAIS



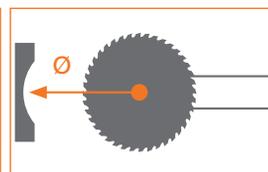
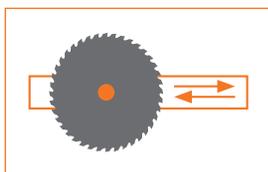
CHX 840



Manual de ajuste



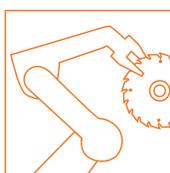
CHX 840 / CHX 1300



Ajuste automático



CHX 840 com HS



Alimentação automática

## /// OPCIONAL: A AUTOMAÇÃO

A todos aqueles que querem usar a CHX com uma eficiência maior ainda, nós recomendamos combinar a máquina com o carregador HS, que é disponível a pedido. A alimentação automática da máquina possibilita até sete horas de operação independente, permitindo operar sem intervenção humana durante a noite, por exemplo. A programação e a preparação do lote de serras pode ser feita enquanto a máquina está trabalhando.

/// Carregamento automático com as laminas de serra até a altura da pilha de 180mm (até 25 serras)

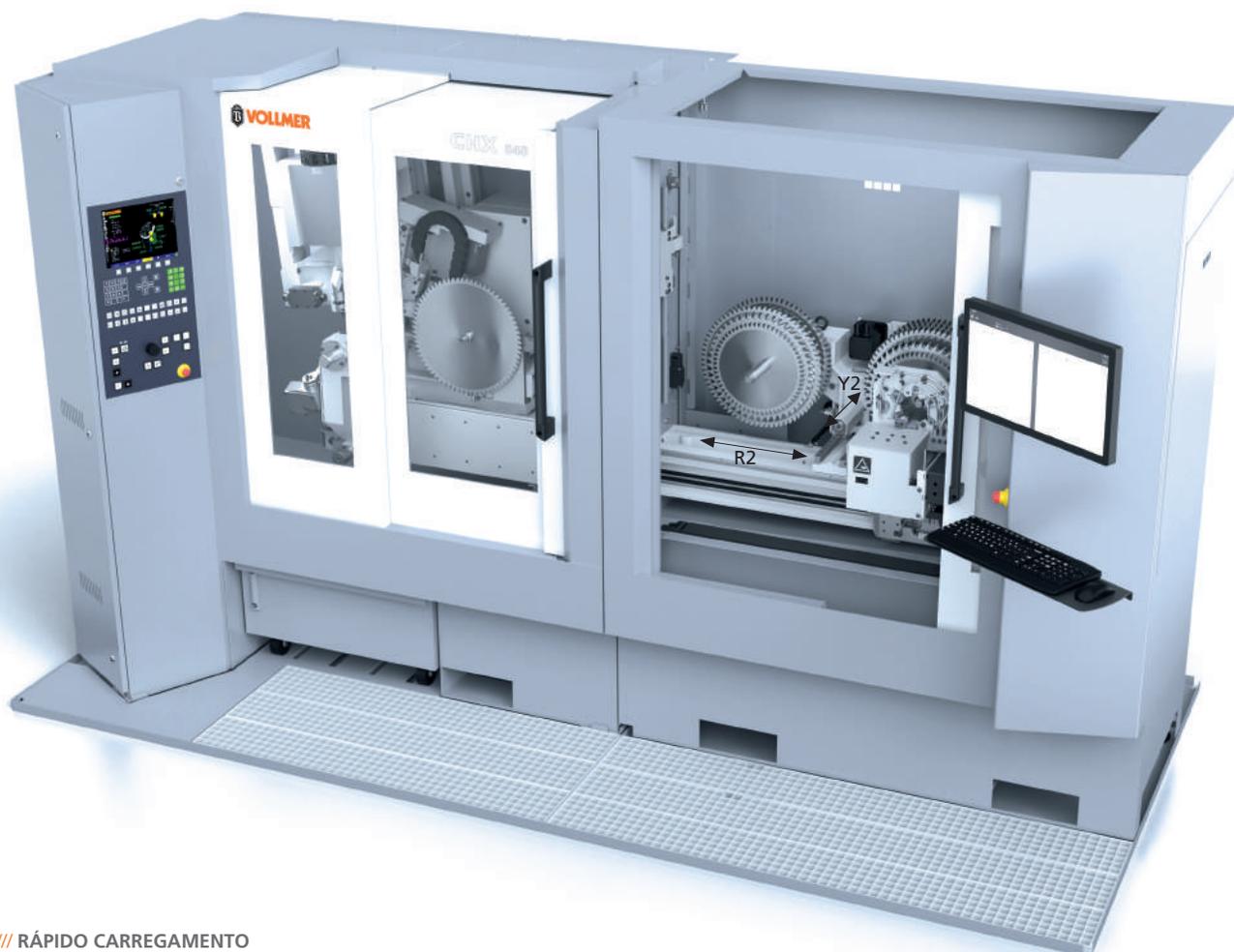
/// Empilhamento das serras com capas intermediarias para proteger o fio

/// Para orifícios de diâmetro da serra até 80 mm

/// Para serras circulares com diâmetro de 140-530 mm com duas variações (140-370 mm ou 300-530 mm)

/// Tela para entrada de dados com o programa de empilhamento

CHX 840 COM DISPOSITIVO DE ALIMENTAÇÃO



/// RÁPIDO CARREGAMENTO  
graças aos dois eixos CNC controlados (R2, Y2)



## /// O CONCEITO OPERACIONAL

O conceito operacional moderno com a nova manopla multifunção organiza o trabalho significativamente mais rápido e fácil. Os eixos são selecionados e controlados por um único módulo, o qual é muito útil para evitar possibilidade de ocorrência de erros.

/// Tempos de afiação otimizados e acabamento das superfícies com qualidade através dos vários comandos de velocidade do rebolo para diferentes superfícies

/// Desnecessário informar o passo do dente graças aos sensores do triquete de avanço

/// Ajuste automático da superfície do dente através do eixo controlado A1 que evita erros de ajuste

/// Conectividade a rede para proteção e registro dos dados da máquina e da data da produção

FILOSOFIA DE OPERAÇÃO DA VOLLMER – assegura a máxima objetividade no uso



/// 1 SÍMBOLOS PRECISOS DA VOLLMER  
facilita a intuição na programação

/// 2 CONEXÃO USB  
para rápida e simples transferência de dados

/// 3 INTERFACE WINDOWS  
com tela de 10 polegadas LCD, colorida e com uso de gráfico, preparada para serviço remoto

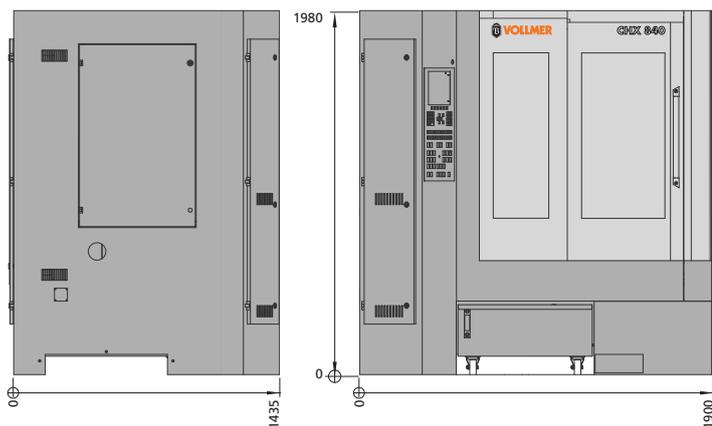
/// 4 FACIL AJUSTE  
graças a inovadora e multifuncional manopla

## /// ESPECIFICAÇÕES

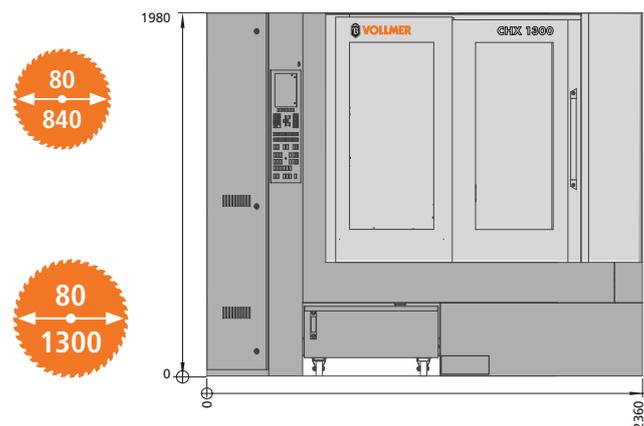
Serras circulares	CHX 840	CHX 1300	
Diâmetro externo	80–840	80–1300	mm
Diâmetro do furo	de 10	de 10	mm
Espessura da lâmina	≤ 8	≤ 8	mm
Passo do dente	≤ 100 (≤ 180*)	≤ 100 (≤ 180*)	mm
Largura do corte	a 12	a 12	mm
Peso da peça	máx. 30	máx. 80	kg
Angulo de ataque	-30* a +40	-30* a +40	°
Angulo de ataque concavo	-10 a +30*	-10 a +30*	°
Angulo livre	+6 a 45	+6 a 45	°
Afiação oblíqua			
na superfície livre	≤ 45	≤ 45	°
no angulo de ataque positivo	≤ 15 (20)* <sup>1</sup>	≤ 15 (20)* <sup>1</sup>	°
no angulo de ataque negativo	≤ 15*	≤ 15*	°

Dimensões do rebolo	CHX 840	CHX 1300	
Angulo de ataque	≤ 20	≤ 20	mm
Superfície livre	≤ 24	≤ 24	mm
Angulo de ataque concavo*	≤ 15	≤ 15	mm
Detalonar	≤ 50	≤ 50	mm
Potencia do eixo de afiação	1,1	1,1	kW
Rebolsos			
Diâmetro externo	125/175	125/175	mm
Furo interno	32	32	mm
Velocidade periferica	variável	variável	
Capacidade do tanque de refrigeração	Aprox. 150	Aprox. 150	l
Carga (sem equipamento auxiliar)	Aprox. 2,2	Aprox. 2,2	kVA
Peso	Aprox. 1.765	Aprox. 1.955	kg

\*Opcional \*<sup>1</sup>para o angulo de ataque ≥ -5°



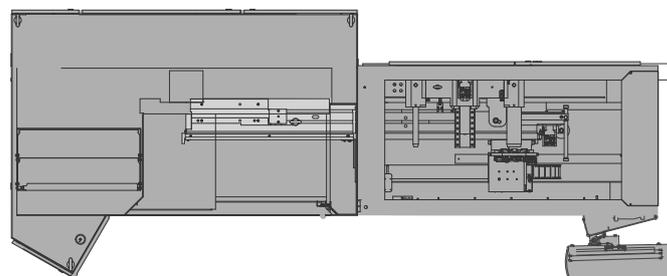
/// CHX 840 DIMENSÃO DA MÁQUINA



/// CHX 1300 DIMENSÕES DA MÁQUINA



/// DIMENSÕES DA MÁQUINA COM O HS DA CHX 840



Nos reservamos o direito de fazer mudanças no interesse do progresso técnico. Patente pendente.

## /// SERVIÇO A TODA PROVA

Com uma gama abrangente de serviços úteis e eficientes, VOLLMER está aqui para lhe fornecer suporte. Desde um aconselhamento competente e o melhor financiamento para você, através de um vantajoso contrato de serviço que permite a você decidir agora quais custos de serviços você terá e pagará no futuro.

**Resumindo:** Nós fazemos tudo para que você concentre-se no que é importante: Seu sucesso.

/// Assessoramento e planejamento do projeto

/// Financiamento e seguro

/// Treinamento e começo

/// Manutenção e serviços

/// Peças originais

/// Atualização e software



### CHX 840 e CHX 1300 – RESUMO DE SUAS VANTAGENS:

#### /// MAIS PRODUTIVIDADE

Afiação de ataque e superfície livre em uma única operação e economia de tempo de ajuste.

#### /// MAIOR FLEXIBILIDADE

Para o especialista e afiação de serras circulares de todas as espécies.

#### /// MAIS PERSONALIZAÇÃO

Configuração flexível para atingimento de suas metas graças a uma gama abrangente de opções.